

Level 2

عائلةُ ماريا

Original Publisher: African Storybook Initiative
Author: Little Zebra Books
Illustrators: Leo Daly, Magriet Brinkk
Translator: Rehab Hassan



أَنَا مَارِيّا

I'm Maria



هَذِهّ هِيَ أُمِّي

This is my mother



هَذَا هُوَ المَوْلُود

This is the baby



هَذَا هُوَ أَبِــي

This is my father



هَذَا هُوَ أَخِي

This is my brother



هَذِهّ هِيَ أُخْتِي

This is my sister



هَذِهِ هِيَ جَدَّتِي

This is my grandmother



هَذَا هُوَ جَدِّي

This is my grandfather



هَذَا هُوَ عَمِّي

This is my uncle



هَذِهِ هِيَ عَمَّتِي

This is my aunt



هَذِهِ هِيَ عَائِلَتِي

This is my family

Story Attribution:

This story: عائلة ماريا is translated by Rehab Hassan . The © for this translation lies with Rehab Hassan, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Maria's Family', by Little Zebra Books . © African Storybook Initiative , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Young boy clicking a picture of his big family, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Young girl next to a cat and a rat, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Young boy and girl talking to an older woman, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Young girl smiling at a baby next to a young boy and woman, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Man cutting a log on a tree bark , by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Young boys high-five each other from beyond a fence , by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Young girl and boy talking to a girl with a book, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Young girl and boy walking with a bucket of water towards an old woman cutting carrots, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Young girl and boy with an older man in a hat, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Young girl and boy walking behind a man with a suitcase, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Young girl hugging a woman with young boy behind her, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Young boy clicking a picture of his big family, by Leo Daly, Magriet Brinkk © African Storybook Initiative, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

عائلةُ ماريا
(Arabic)

Learn about family members in Arabic language

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver